

Approvazione di tariffe nell'assicurazione privata

(art. 84 della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori, RS 961.01)

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha approvato le tariffe seguenti relative a contratti d'assicurazione in corso.

I richiedenti intendono applicare gli adeguamenti tariffali approvati a tutto il portafoglio (contratti in corso e contratti nuovi) con effetto al 1° gennaio 2010.

Ai fini dell'esame e dell'approvazione di tariffe è applicabile l'articolo 38 LSA. Secondo questa disposizione le tariffe soggette ad approvazione devono essere stabilite entro limiti tali da garantire, da un lato, la solvibilità dell'istituto d'assicurazione richiedente e, dall'altro, la protezione degli assicurati contro gli abusi. Tuttavia la legge non prevede un controllo di adeguatezza.

Con le loro tariffe i richiedenti hanno fornito la prova che il limite di cui all'articolo 38 LSA è rispettato. Con le seguenti decisioni la FINMA ha pertanto approvato le richieste di modifica della tariffa.

Decisione

<i>del</i>	<i>Tariffa sottoposta da</i>
2 settembre 2009	Krankenkasse Birchmeier, Künten Adeguamento tariffario per i prodotti Zusatzversicherung 1, Zusatzversicherung 2, Spitalzusatzversicherung Allgemein, Spitalzusatzversicherung Halbprivat, Spitalzusatzversicherung Privat, Zahnpflegeversicherung 1 e Zahnpflegeversicherung 2
2 settembre 2009	kmu-Krankenversicherung, Winterthur Adeguamento tariffario per i prodotti Kombi allgemein, Kombi halbprivat Kombi privat, Maximo, Prosano Plus e Viva Plus
2 settembre 2009	Helsana Zusatzversicherungen AG, Zürich Adeguamento tariffario per i prodotti Top, Sana, Completa, Denta Plus, Denta Plus Flex, Hospital Eco, Hospital Plus, Hospital Comfort, Hospital Bonus Plus, Hospital Bonus Comfort, Hospital Classica Plus, Hospital Classica Comfort, Varia, Cura e Salaria. Adeguamento del sistema di sconto Smile
2 settembre 2009	Carena Schweiz, Aadorf Adeguamento tariffario per i prodotti AZ, PZ, DE, KO2, KO3, KO4 und KOF
3 settembre 2009	Aerosana Versicherungen, Zürich Adeguamento tariffario per i prodotti ECO Assicurazione Ospedaliera, BUSINESS Assicurazione ospedaliera, FIRST Assicurazione ospedaliera
4 settembre 2009	Swica Versicherungen AG, Winterthur Adeguamento tariffario per i prodotti Globale Care (GC1, GC2, GC3)

<i>del</i>	<i>Tariffa sottoposta da</i>
7 settembre 2009	Krankenkasse Atupri, Bern 65 Adeguamento tariffario per i prodotti Globale Care (GC1, GC2, GC3)
8 settembre 2009	Sodalis Gesundheitsgruppe, Visp Adeguamento tariffario per i prodotti Sana-Plus
8 settembre 2009	ProVAG Versicherungen AG, Winterthur Adeguamento tariffario per i prodotti Prima Basic, Prima Top, Clinica HP, Clinica P, Denta Basic, Denta Top e Moneta
9 settembre 2009	Kranken- und Unfallversicherungsverein St. Moritz, Martigny Adeguamento tariffario per i prodotti HG nell'assicurazione malattia complementare

Rimedi giuridici

La presente comunicazione costituisce la notifica della decisione. Le persone che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) possono impugnare la decisione presso il Tribunale amministrativo federale, Sezione 2, Sorveglianza sulle assicurazioni, Casella postale, 3000 Berna 14. Il ricorso deve essere presentato entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Berna.

27 ottobre 2009	Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA
-----------------	---